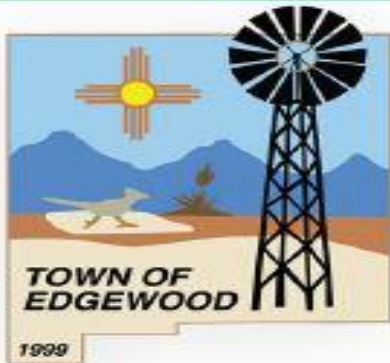


# PROGRAMA DE SUBSIDIO PARA LA ESTABILIZACIÓN DE PEQUEÑAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO



# Agenda

---

- Introducción
- Palabras de apertura
  - Comisionado Roybal- Condado de Santa Fe
  - Alcalde Basset- Ciudad de Edgewood
  - Alcalde Weber- Ciudad de Santa Fe
- Acerca de la descripción general de la financiación y las subvenciones
- Pasos para enviar una solicitud
- Preguntas y respuestas

# Acerca del origen de los Fondos

---

- El programa esta financiado a través de la Ley Federal CARES y administrado a través del Departamento de Finanzas y Administración de Nuevo México (DFA: Department of Finance and Administration )
- El condado de Santa Fe, la ciudad de Santa Fe y la ciudad de Edgewood presentaron una propuesta en conjunto a DFA para obtener fondos
- \$ 3,609,703.6 disponibles en financiamiento
- Todos los fondos deben gastarse antes del 30/12/2020

# Resumen de la subvención/subsidio

---

- Los solicitantes pueden recibir hasta \$ 15,000 por gastos reembolsables elegibles
  - Este es un programa de subvenciones reembolsables. Solo otorgaremos fondos para gastos en los que un solicitante ya haya incurrido gastos y para los que tenga documentación.
- Los gastos elegibles incluyen:
  - **Continuidad del negocio** : esto incluye la nómina de empleados quienes no son propietarios, la renta, los pagos programados de la hipoteca, los seguros, los servicios públicos (utilidades tipo: luz y agua) o el marketing (sobre todo anuncios en cambios en horarios y/o distribución de productos y servicios).
  - **Rediseño comercial** : esto incluye, entre otros gastos para reconfigurar el espacio físico y / o el PPE (Personal Protective Equipment/Equipo Personal Protectivo) para cumplir con las prácticas seguras de COVID (tipo etc.), como la instalación de barreras de plexiglás, mascararas, desinfectante; compras y/o conferencias web u otra tecnología para facilitar el trabajo desde casa. , PPE para empleados o estructuras temporales para mitigar la propagación de COVID-19.
    - NOTA: solicitaremos documentación / recibos para todos los gastos elegibles solicitados
- Los fondos se entregarán por orden de llegada. Es importante que solicite los fondos lo mas antes posible.

# Resumen de los pasos para enviar la solicitud/aplicación

---

1. Determine la elegibilidad
2. Visite las agencias asociadas para:
  - Descargar la solicitud y los documentos de respaldo
  - Haga preguntas sobre la aplicación
3. Preparare la aplicación/solicitud:
  - Aplicación/Solicitud completa (respondiendo todas las preguntas)
  - Reúna/compile los estados financieros (proporcionando todos los estados financieros solicitados)
  - Complete el anexo A y documentación de respaldo
4. Envíe la solicitud a una de las agencias asociadas
  - **Solo debe enviar su paquete de solicitud completo a una de las agencias asociadas**

# Paso 1: Determinar Elegibilidad/Calificación

---

## Resumen de elegibilidad/calificación:

- Dirección comercial principal registrada dentro los los límites del condado de Santa Fe
- Poseer una licencia comercial actual del condado de Santa Fe / ciudad o pueblo de Edgewood
- No puede tener más de 50 empleados y/o el equivalente de 40hrs por semana por 50 empleados
- Demostrar una reducción del 25% en los ingresos debido a COVID-19 versus el año pasado
- Los ingresos del año fiscal 2019 no pueden exceder los \$ 2,000,000
- Debe estar al día con todos los impuestos estatales de Nuevo México
- Debe tener gastos calificados documentados entre el 1 de marzo y el 30 de diciembre de 2020
- Ha estado en el negocio desde, o antes, el 1 de marzo de 2019

# Paso 2: Descargue la Solicitud y los Documentos de Espaldo

---

- Al mínimo, cada solicitante deberá completar lo siguiente:
  - Solicitud de subvención/subsidios de Estabilización para Pequeñas Empresas y Organizaciones sin Fines de Lucro, que se encuentra [aquí](#) .
  - Anexo A: Formulario de solicitud de gastos detallado, que se encuentra [aquí](#) .
- Formularios adicionales que pueden ser necesarios:
  - Si no ha presentado sus declaraciones de impuestos de 2019, se le pedirá que complete y certifique el Formulario de declaración de ingresos de pequeñas empresas, que se encuentra [aquí](#) .
  - Si recibió PPP o EIDL, se le pedirá que complete y certifique que los fondos de este programa no estarán, o no han sido, ya cubiertos por fondos de PPP o EIDL. Este formulario se puede encontrar [aquí](#) .
- Todos los documentos se pueden encontrar en línea en los sitios web del condado, la ciudad, la ciudad de Edgewood o las agencias asociadas.

# Application



## Formulario de Aplicación por la Programa de Subvenciones de Estabilización para Empresas Pequeñas y Organizaciones Sin Fines de Lucro/ Small Business and Non-profit Stabilization Grant Program Application Form

### Resumen

En respuesta a los requisitos y limitaciones de salud vigentes contra COVID-19 del estado de Nuevo México, que han impactado negativamente los ingresos comerciales y sin fines de lucro, el condado de Santa Fe, la ciudad de Santa Fe y la municipalidad de Edgewood, conocida aquí como "La Asociación," ellos busca brindar apoyo financiero a empresas pequeñas y organizaciones sin fines de lucro dentro del condado de Santa Fe que necesitan asistencia para superar la pérdida temporal de ingresos debido a COVID-19. El propósito de esta financiación es para apoyar la longevidad y la salud de largo plazo de nuestra comunidad de empresas pequeñas y organizaciones sin fines de lucro. Los solicitantes que quieren fondos de este programa deben demostrar cómo los fondos respaldarán la longevidad y la salud económica de la empresa o de la agencia sin fines de lucro.

Utilizando los fondos proporcionados por la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica para el Coronavirus (CARES Act), el Departamento de Desarrollo Económico del Condado de Santa Fe está otorgando subvenciones de hasta \$ 15,000 para empresas que califiquen. Las subvenciones de estabilización para empresas pequeñas y organizaciones sin fines de lucro se pueden utilizar para los siguientes fines:

- Continuidad del negocio: esto incluye la nómina de no propietarios, el alquiler, pagos de hipoteca programados, los seguros, los servicios públicos o el marketing.
- Rediseño comercial: esto incluye, entre otros, gastos en la reconfiguración del espacio físico y / o para PPE por cumplir con las prácticas seguras de COVID, como la instalación de barreras de plexiglas, compras software para conferencias del internet u otra tecnología para facilitar el trabajo desde casa, o PPE para empleados

### Resumen de elegibilidad

Las empresas pequeñas y las organizaciones sin fines de lucro que son elegibles para los fondos del Programa de subvenciones de estabilización para empresas pequeñas y organizaciones sin fines de lucro deben:

- Poseer una licencia comercial actual del Condado de Santa Fe, y / o Ciudad de Santa Fe, y / o Municipio de Edgewood; (Las empresas u organizaciones sin fines de lucro en la ciudad de Española deben solicitar la financiación de subvenciones con la ciudad de Española);
- Tener una dirección comercial principal que está registrada y ubicada dentro de los límites del condado de Santa Fe;
- No puede exceder de 50 empleados (esto incluye empresas unipersonales);
- Demostrar una reducción de al menos un 25% en los ingresos debido a COVID-19;
- Haber incurrido o incurrirá en gastos calificados documentados entre el 1 de marzo y el 30 de diciembre de 2020;
- Haber estado en el negocio durante al menos un año a la fecha de la solicitud;
- Los ingresos de empresas o organizaciones sin fines de lucro no deben exceder los \$ 2,000,000 antes del impacto de COVID-19;
- Si es una organización sin fines de lucro, haya recibido su designación 501 (C) (3) antes del 1 de marzo de 2019
- Si una organización sin fines de lucro con más de \$ 500,000 en ingresos ha completado estados financieros auditados con un determinación de buena situación financiera;
- Si es sin fines de lucro, la organización no debe tener ninguna parte de sus ganancias netas destinada a beneficiar a ningún miembro, fundador, contribuyente o individuo;
- Estar al día con todos los impuestos estatales de Nuevo México;
- Demostrar contabilidad financiera que se adhiere a los principios contables generalmente aceptados;
- Acepte explorar y revisar el asesoramiento empresarial para la planificación financiera y de la continuidad empresarial con las Organizaciones de Soporte de Emprendedor (ESO) (consulte el documento adjunto en la solicitud).

# Anexo A: Hoja de Calculo

2020 Reporte Detallado de los Fondos de CARES ACT para Estabilizar a las Pequeñas Empresas/2020 NM Small Business CARES Act Relief Funding Detailed Report

Fecha de Envío de la Solicitud/Date Request Submitted	Continuidad del Negocio/Business Continuity					Rediseño del Negocio/Business Redesign					Elementos no enumerados para incluir otros gastos elegibles que no están incluidos en categorías nombradas/Items Not Listed to include other eligible expenses that are not captured in named categories	Monto Total Solicitado/Total Requested	
	Nómina de empleados menos sueldo del propietario/Non-Owner Employee Payroll	Renta/Rent	Pagos Hipotecarios Programados/Scheduled Mortgage Payments	Seguro/Insurance	Mercadotecnia/Marketing	Reconfiguración de Espacio Físico/Reconfiguring Physical Space	Instalación de barreras de plexiglas/Installing Plexiglass Barriers	Compra de conferencias web u otra tecnología/Purchasing Web-Conferencing or Other Technology	Equipo de Protección para Empleados/PPE for Employees	Estructuras temporales para mitigar la propagación de Covid-19/Temporary Structures to Mitigate the Spread of Covid-19			
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

# Equivalente Ingresos

NOMBRE DE EMPRESA/COMPANY NAME								
NUM DE IDENTIFICACION de IMPUESTOS/TAX ID NO.								
ESTADO DE INGRESOS/INCOME STATEMENT		Mar-20	May-20	July-20	Sep-20	Mar-19	May-19	
<b>INGRESOS/REVENUE</b>								
Ingresos Brutos/Gross Revenue								
Menos Compensaciones/Less Offsets								
Otros Ingresos/Other Income								
Ingresos por intereses/Interest Income								
<b>Total de Ingresos Neto/Total Net Revenue</b>								
Costo de Bienes Vendidos/Cost of Goods Sold								
<b>Ganancias Brutas/Gross Profit</b>								
<b>GASTOS/EXPENSES</b>								
Publicidad y Promociones/Advertising and Promotion								
Provisiones para la Oficina/Equipo Rentado Office Supplies/Equip Rental								
Telecomunicación/Telecommunication								
Cargos Bancarios/Bank Charges								
General y Administrativo/General & Administrative								
Nómina de Sueldos, Beneficios, y Impuestos/Payroll, Benefits & Taxes								
Entrenamiento y Seminarios/Training & Seminars								



# Paso 3: Prepare la Solicitud/Aplicación

---

- Complete la solicitud por completo y responda a todas las preguntas en la solicitud y proporcione documentos financieros / de respaldo
  - [Muestra de la](#) aplicación
    - Preguntas B. 9. y B. 10. estamos solicitando la cantidad total de ingresos que su organización generó para las fechas solicitadas
    - Pregunta B. 13. estamos buscando información detallada sobre cómo se cerró su negocio y cuándo se reabrió. ¿Estaba completamente cerrado? ¿Se redujo al 25% y etc.
    - Pregunta B.14. estamos solicitando una descripción detallada de los gastos por los que solicita la financiación/fondos. Esto debe alinearse con el Anexo A completado.

# Paso 3: Prepare La Solicitud/Aplicación Continuación

---

Preguntas B. 9. y B. 10. estamos solicitando la cantidad total de ingresos que su organización generó para las fechas solicitadas

B.9. ¿Cuáles fueron los ingresos brutos totales de su organización para los siguientes meses en 2019?

- Enero de 2019: \$
- Marzo de 2019: \$
- Mayo de 2019: \$
- Julio de 2019: \$
- Septiembre de 2019: \$

- Febrero de 2019: \$
- Abril de 2019: \$
- Junio de 2019: \$
- Agosto de 2019: \$

# Paso 3: Prepare La Solicitud/Aplicación Continuación

Pregunta B. 13. estamos buscando información detallada sobre cómo se cerró su negocio y cuándo se reabrió. ¿Estaba completamente cerrado? ¿Se redujo al 25% y etc.

B.13. Situación para negocios o sin fines de lucro en relación con las Órdenes de restricción de salud de Nuevo México. (¿Ustedes empresa tuvo que cerrar o reducir drásticamente las operaciones comerciales?);

- Si está cerrado, fecha de cierre:

[Redacted]

- Si se reduce, describa el alcance de la reducción:

[Redacted]

- Mejor estimación de cuándo reabrió o tiene la intención de reabrir:

[Redacted]

Business/ Non-profit status in relation to New Mexico Health Restriction Orders (was your business required to shut down or severely curtail business operations?);

- If closed, date of closure:

March 1, 2020

- If curtailed, please describe scope of curtailment:

March 1- May 1, 2020 we were fully closed due to public health orders. May 2- June 2, 2020 were closed due to business training and adaptation. June 2- on- we have been operating at 50% due to public health orders.

- Best estimate of when you did, or intend to, reopen:

June 2, 2020

# Paso 3: Prepare La Solicitud/Aplicación Continuación

---

Pregunta B.14. estamos solicitando una descripción detallada de los gastos por los que solicita la financiación/fondos. Esto debe alinearse con el Anexo A completado.

B.14. Indique específicamente los gastos por los que solicita el reembolso. Estos deben ser gastos en los que ya se ha incurrido y de los que tiene recibos documentados. El Condado es actualmente solo acepta solicitudes para gastos incurridos anteriormente a partir del 1 de Marzo de 2020.

**Question B.14. we are requesting a detailed account of what you are requesting the funding reimbursement for- what expenses you are trying to offset. This should align with the completed Exhibit A.**

o Example Answer:

B.14. Please state specifically the expenses you are requesting reimbursement for. These should be expenses that have already been incurred and that you have documented receipts for. The County is currently only accepting applications for previously incurred expenses beginning from March 1, 2020.

We are requesting funds for the following:

- 1) March- September, 2020 Rent: \$1,500 a month x 7 months= \$10,500
- 2) PPE for employees and guest: \$1,500 for mask and \$1,000 for hand sanitizer= \$2,500 (receipts have been attached)
- 3) Marketing our business Online: \$2,000 for Online ad campaign beginning May 1-September 2020 (receipts are attached)

Total ask= \$15,000 |

# Paso 3: Prepare La Solicitud/Aplicación Continuación

---

Complete el Anexo A: Formulario de solicitud de gastos detallado

- Exposición A [demostración](#)
  - Proporcione una lista de los gastos que desea cubrir
  - La cantidad no debe exceder el límite de subvención de \$ 15,000
  - Solo debe solicitar los gastos para los que haya documentado gastos (este programa es solo para gastos en los que ya ha incurrido debido a COVID-19)
  - Adjunte todos los recibos en la presentación de la solicitud
    - El total de los recibos debe coincidir con la solicitud de financiamiento.



# Paso 3: Prepare La Solicitud/Aplicación Continuación

---

## Documentación financiera requerida

- Declaración de impuestos de 2019 o equivalente (formulario de declaración de ingresos de pequeñas empresas, que se encuentra [aquí](#) ) (para demostrar que la organización recibió menos de 2 millones en ingresos) (las cifras de las declaraciones de impuestos o equivalente deben coincidir con las cifras informadas en la solicitud)
- Declaraciones de pérdidas y ganancias del primer y segundo trimestre de 2019 y 2020 (para demostrar una reducción del 25% en los ingresos) (las cifras de las declaraciones de pérdidas y ganancias deben coincidir con las cifras informadas en la aplicación)
- Estados financieros auditados si una organización sin fines de lucro tiene ingresos superiores a \$ 500,000
- Formulario ES903A o hoja de cálculo de nómina completa que muestre el número de empleados, el salario por hora y el estado laboral (tiempo completo o parcial) durante los tres (3) trimestres anteriores
- Certificación de cumplimiento con el Departamento de Impuestos e Ingresos de NM (se puede encontrar aquí: <https://tap.state.nm.us/tap/#7> )

## Documentación adicional requerida

- Si corresponde, un certificado de buena reputación (esto no se aplica a propietarios únicos)
- Una copia de la licencia comercial activa
- Si es sin fines de lucro, designación 501 (c) (3), lista de miembros de la junta, presupuesto organizacional del año actual y anterior

# Paso 4: Envíe la solicitud

---

Una vez que la solicitud y todos los documentos y formularios asociados se hayan recopilado y completado, puede enviar su solicitud a una de nuestras agencias asociadas que se encuentran a continuación.

- **DreamSpring :**
  - **Contacto:** Isaac Crow, [icrow@dreamspring.org](mailto:icrow@dreamspring.org)
  - **Website:** <https://www.dreamspring.org/covid-19-resources>
- **Distrito de Desarrollo Económico del Centro Norte de Nuevo México :**
  - **Contacto:** Keith Flynn, [KeithF@ncnmedd.com](mailto:KeithF@ncnmedd.com)
  - **Website:** <https://www.ncnmedd.com/santa-fe-grant-program>



# Preguntas y Respuestas

---

Envíe sus preguntas al chat y trabajaremos para responderlas.

????

# Gracias

---

Si tiene más preguntas, comuníquese con el condado de Santa Fe o uno de los socios:

[SFCCaresAct@santafecountynm.gov](mailto:SFCCaresAct@santafecountynm.gov)